

Le temps de ...



Les retraités-es du 429 (SFMM) SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES MUNICIPAUX DE MONTRÉAL (S.C.F.P.)

RAPPEL ... RAPPEL ... RAPPEL ... RAPPEL ...

Dans sa première édition, notre journal *Le temps de...* a défini ses objectifs parmi lesquels on retrouvait la volonté **d'accorder une place importante au vécu de ses membres retraités**. Il se proposait de vous entretenir de leurs activités, loisirs, intérêts et même, de raconter certaines anecdotes.

Notre objectif demeure toujours le même.

À cet effet, **nous sollicitons à nouveau votre collaboration qui est essentielle**. Celles ou ceux d'entre vous qui désirent suggérer des sujets ou proposer la parution d'un article peuvent communiquer avec les responsables : Jean-Claude Campeau ou Robert Reynolds au (514) 842-9463 ou par courriel retraites429@sfmm429.qc.ca.



...remercier

Jean-Claude Campeau et Robert Reynolds

Pour la 4^e parution du journal *Le temps de...*, nous avons cru qu'il était grandement temps de remercier tous ceux et celles qui nous aident dans la production de notre journal et, particulièrement le personnel de bureau du SFMM (SCFP), sans lequel il nous serait difficile de réaliser ce que nous vous offrons.

Nous ajoutons aussi nos remerciements aux personnes qui prêtent leur concours sous quelque forme que ce soit. Nous n'oublions pas nos lectrices et nos lecteurs qui semblent apprécier le concept et le contenu de notre journal.



...se réunir

À INSCRIRE EN ROUGE DANS VOTRE AGENDA ET SUR VOTRE CALENDRIER

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE SEPTEMBRE 2000

Cette année, l'assemblée générale annuelle aura lieu le 27 septembre 2000, à 13 h 30. (Le lieu reste à déterminer). Un avis de convocation officiel pour confirmer cette réunion capitale pour notre organisation vous parviendra au début du mois de septembre.

Même si, cette année, aucun changement aux statuts et règlements ne sera proposé, les membres présents auront à se prononcer sur les rapports du président, du trésorier et du comité *Le Temps de Vivre*.

Ils procéderont également à l'élection de représentants à certains postes de dirigeantes et dirigeants. Les mandats qui prennent fin cette année sont les suivants :

Comité exécutif

Vice-présidence (Pierre Dorais)
Secrétariat (Denise Patenaude)
Direction (Jules Jacob)
Direction (Maurice Duquette)

Comité Le Temps de Vivre

Diane Boucher
Micheline Touchette
André Boulerice
Madeleine Lauzon

L'assemblée générale est l'occasion où les membres détiennent le droit, la responsabilité et le pouvoir de se prononcer sur les activités de leur organisation. C'est également le moment où ils peuvent déterminer l'orientation des mandats qu'ils confient à leurs dirigeantes et dirigeants.

Nous vous invitons donc à participer en grand nombre à votre assemblée générale.

Du nouveau cette année : tirage de prix de présence.



sommaire

...remercier.....	1
...se réunir.....	1
...se mobiliser.....	2
...naviguer.....	3
Flash.....	3
...d'y voir.....	3
Parlement des Sages... suite.....	4
...participer.....	4
...vivre.....	5
...s'instruire.....	5
...deviner.....	5
...se divertir.....	6
Prochaine parution.....	15-11-2000
Date de tombée.....	06-10-2000

**Vous voulez savoir
comment rester
jeune : fréquentez
des gens plus âgés.**

Bob Hope



François Teasdale

LA LUTTE AU PROJET DE LOI 102

Le 16 mars dernier le ministre de la Solidarité sociale, monsieur André Boisclair, a présenté le projet de loi 102 intitulé «*Loi modifiant la loi sur les régimes complémentaires de retraite.*»

Dès sa présentation, ce projet de loi a été vertement critiqué par les syndicats et les retraités. Toutefois il a emporté l'adhésion des entreprises et des associations patronales. Pourquoi ? Parce que même s'il aborde un grand nombre de sujets, l'objectif principal de ce projet de loi porte sur l'utilisation des surplus des caisses de retraite par les employeurs. Ces derniers souhaitent depuis longtemps faire légaliser par le gouvernement leur droit de s'accorder des congés de cotisations à même ces surplus sans risquer d'être poursuivis ultérieurement par les membres des régimes de retraite ou les syndicats. Bref, les patrons ont le *syndrome Singer* et veulent que le gouvernement vienne à leur rescousse. C'est ce que le gouvernement Bouchard a tenté de faire avec le projet de loi original.

Certaines autres dispositions du projet de loi étaient aussi inacceptables aux yeux des syndicats et des retraités comme la sous-représentation des retraités au sein des comités de retraite et la possibilité d'abolir les assemblées annuelles.

Consultations particulières de la commission des Affaires sociales

La commission des Affaires sociales chargée de l'étude détaillée du projet de loi a convoqué vingt-trois organismes pour des consultations particulières. Le 17 avril, nous avons demandé par écrit à la FTQ de tenir compte de nos revendications dans son mémoire. Notre position se résume en trois points principaux :

- que la FTQ s'oppose fortement aux dispositions du projet de loi 102 accordant des congés de cotisations unilatéraux aux employeurs ;
- que la FTQ réclame du gouvernement une vaste consultation sur la question des surplus des caisses de retraite ;
- à défaut d'obtenir du gouvernement les modifications au projet de loi 102 dans le sens demandé,

que la FTQ exige le retrait pur et simple de ce projet de loi.

Ces revendications ont effectivement été prises en compte et défendues par la centrale devant la commission des Affaires sociales le 10 mai.

Avant même la fin des audiences de la commission, le ministre a annoncé, dès le 12 mai, qu'il proposerait des amendements à son projet de loi, pour baliser davantage l'utilisation des surplus excédentaires des régimes de retraite. C'est le 2 juin qu'il a confirmé, par voie de communiqué, deux importantes propositions d'amendement à son projet : *«dans tous les régimes privés de retraite, l'employeur devra, pour clarifier son droit de prendre un congé de cotisation, s'entendre avec les syndicats et avec toutes les parties avec lesquelles il est lié par entente écrite. En cas de mésentente, les parties pourront d'un commun accord avoir recours à un arbitre.*

Le 13 juin, le ministre a communiqué d'autres propositions d'amendement au projet de loi *«visant à renforcer les droits des retraités et favoriser la transparence dans l'administration des régimes.»* Le ministre y annonçait, entre autres, le maintien de l'assemblée annuelle, un siège réservé à un représentant des retraités au comité de retraite et des pouvoirs de recommandation accrus du comité de retraite sur des modifications au régime et l'utilisation de surplus.

Des modifications insuffisantes

À la suite des fortes pressions des syndicats et grâce à l'importante mobilisation des retraités le projet de loi original a été adouci. Désormais les surplus excédentaires des caisses de retraite ne sont plus acquis automatiquement aux employeurs. De plus, certaines concessions ont été consenties aux retraités mais il reste des lacunes importantes à combler. Entre autres, le représentant additionnel des retraités au comité de retraite n'a pas droit de vote et le comité de retraite n'a qu'un pouvoir de recommandation en matière de modifications au régime.

Suivant l'opinion du Barreau et

l'expression du conseil du patronat, les retraités demeurent des *«tiers»* dans la question des caisses de retraite et ils ne détiennent aucun droit prioritaire sur les surplus. En ce sens, nous ne faisons aucun gain en regard de l'amélioration de notre reconnaissance et de l'amélioration de nos bénéficiaires.

Nous, les retraités, voulons être considérés comme des partenaires égaux dans la négociation et la gestion de nos caisses de retraite. Nous considérons, à l'instar de la FTQ, que l'argent de nos caisses de retraite constitue du salaire différé et que les surplus doivent être partagés entre les participants retraités et actifs, en visant comme premier objectif l'amélioration des conditions de retraite actuelles et futures.

La lutte continue

Il semble que le projet de loi modifié reviendra au feuillet de l'Assemblée nationale à la prochaine session parlementaire en vue de son adoption finale. Il nous reste encore quelques mois pour infléchir la politique du ministre. Nous devons nous mobiliser et continuer à revendiquer notre juste place dans la gestion de nos caisses de retraite et obtenir des améliorations législatives sur ce plan. Nous vous invitons à contacter votre député à l'Assemblée nationale pour lui faire part de votre point de vue. Rappelez-lui que même si vous n'avez pas de pouvoir dans votre caisse de retraite, vous avez celui de voter aux prochaines élections et que vous avez une très bonne mémoire.

Puisque le législateur privilégie maintenant la négociation entre employeurs et syndicats dans le partage des surplus et les modifications aux régimes de retraite, nous continuerons à nous positionner dans nos syndicats pour faire entendre notre voix et défendre nos revendications dans la négociation de nos conditions de retraite.

Par la voie législative ou par la négociation, c'est ensemble et grâce à notre mobilisation que nous réussirons à faire notre place, à nous faire reconnaître et à obtenir des améliorations à nos conditions de vie à la retraite.



...naviguer

Robert Reynolds

Vous aimez voyager ? Vous voulez planifier vos séjours ? Par contre, vous avez certaines contraintes de santé. Voici quelques sites internet qui pourront vous fournir un tas de renseignements utiles.

- www.lonelyplanet.fr/
Renseignements et recommandations pratiques sur plusieurs pays.
- www.club-internet.fr/routard
Selon votre profil, aventurier, papa-maman, sans souci, débrouillard.
- www.hotelguide.com
60 000 hôtels à travers le monde.
- www.rent-a-holiday.com
Réservations d'autres choses qu'un hôtel (villa à Rome, mas en Provence, etc.)
- www.mapquest.com
Cartes routières par pays, villes et adresses.
- plasma.nationalgeographic.com
Cartes sur mesure, toutes les régions du monde.
- www.ismap.com
Europe, étapes et services en cours de route.
- french.wunderground.com
Météo pour la ville ou la région de son choix.
- www.travlang.com
Expressions courantes, 60 langues avec correspondance en français.
- www.dfait-maeci.gc.ca
Situation générale de divers pays, numéros de téléphone en cas de besoin, médecins, vaccins.
- www.traveling-doctor.com
Recommandations livrées par courriel (diabétique, jeune enfant, vaccins, etc.).
- www.visasante.com
Recommandations sanitaires et adresses utiles.
- www.hc-sc.gc.ca
Identifications des régions qui posent des problèmes au point de vue santé.
- www.dfae.diplomatie.fr
Sécurité, moyens de transport, conditions sanitaires, coutures et législations locales.
- www.cybercaptive.com
4 600 cafés et kiosques internet dans 141 pays pour prendre vos courriels de l'étranger.
- www.xe.net/ucc/
Taux de change.



Flash

Saviez-vous que l'un de nos membres est l'auteur de deux volumes sur **Michel Chartrand** ? Qu'il a été son compagnon de route pendant plus de trente ans ?



Fernand Foisy

Agent d'aide socio-économique pendant plusieurs années au Service de la sécurité du revenu ; Secrétaire général du Conseil central de la CSN à Montréal de 1968 à 1974 ;

Aux côtés de Michel Chartrand à la Caisse populaire des syndicats nationaux de Montréal et à la Fondation des travailleuses et des travailleurs accidenté-e-s (FATA).

Ses écrits :

Michel Chartrand

Les dires d'un homme de parole

Lanctôt-Editeur

Michel Chartrand

Les voies d'un homme de parole

Lanctôt-Editeur

Même si nous en avons appris plus sur le personnage qu'est Michel Chartrand à la suite de la série télévisée, nous constaterons, à la lecture du 2^e volume, sa biographie, publiée en 1999, que Fernand Foisy nous fait découvrir plein de petits détails que nous ne connaissions pas.

En vente à la CSN et dans toutes les bonnes librairies.

Pour une introduction aux deux livres, vous pouvez naviguer sur le site internet de Fernand à l'adresse :

<http://planete.gc.ca/chartrand>

Bonne lecture !



...d'y voir

Jean-Claude Campeau

Ces dernières années, on entend souvent parler du cancer de la prostate. On sait que cette maladie existe mais on a l'impression que ça n'arrive qu'aux autres.

Aujourd'hui, je peux vous confirmer qu'il est bien réel et très sournois. N'ayant aucun malaise, je ne pouvais me douter que j'en étais atteint jusqu'au moment où les examens médicaux ont révélé sa présence.

Une opération chirurgicale a permis de l'enrayer définitivement. Si je m'en sors de cette façon, c'est principalement parce qu'il a été décelé à temps, lors d'une visite annuelle chez le médecin.

Messieurs, lors de votre prochain rendez-vous avec votre médecin, n'hésitez pas à demander de passer le test de dépistage du cancer de la prostate. C'est une maladie qui se développe rapidement. Les personnes atteintes n'ont pas toutes la chance de s'en sortir si sa présence n'est pas décelée assez tôt.

Parlement des Sages... suite

Jean-Claude Campeau

Lors de la dernière parution, nous vous faisons part que deux de nos membres avaient été choisis pour participer au **Parlement des Sages** qui se tiendra à l'Assemblée nationale à Québec au mois de septembre 2000.

Dernièrement les rôles de chacun des participants ont été définis et notre président, François Teasdale, agira comme secrétaire général. Ses principales tâches seront les suivantes :

- principal conseiller en matière parlementaire, les fonctionnaires de l'Assemblée nationale travaillent sous son autorité;
- superviser la rédaction du Feuilleton, préavis et du procès-verbal. Il conserve les documents déposés en Chambre. Il voit au

bon fonctionnement de la Chambre;

- contribuer à l'enregistrement des voix au moment des votes, en donner le résultat au Président et chronométrer le temps accordé à chacun des parlementaires;
- responsable du dossier de la séance.

Quant à Jean-Claude Campeau, il a été désigné comme leader du gouvernement dont les principales tâches sont :

- spécialiste de la procédure parlementaire;
- stratège de son groupe parlementaire en Chambre;
- responsable, avec l'accord du Premier Ministre, de préparer l'ordre du jour des séances (il

peut décider des sujets à discuter aux affaires du jour, de l'horaire des séances, des commissions qui siègent, etc.) et de faire accepter par la Chambre toute modification concernant l'horaire et le contenu des débats. Il siège au Conseil des ministres;

- peut également discuter avec le Président et les autres leaders parlementaires d'une règle de procédure.

Les deux membres de notre association seront au coeur de l'action et pourront nous faire part, dans la prochaine parution de notre journal, du déroulement de ce parlement et surtout des principaux enjeux qui y seront débattus.

...participer

Colloque de la FTQ sur la participation et l'orientation syndicales en matière de gestion des caisses de retraite

Les 8, 9 et 10 novembre prochains, la FTQ tiendra un colloque sur la participation et l'orientation syndicales en matière de gestion des caisses de retraite. Ce colloque permettra aux directions syndicales, aux membres de comités de retraite et à l'ensemble de la structure syndicale de faire le point sur la participation syndicale de la FTQ dans la gestion des caisses de retraite. Un des buts du colloque consiste à définir les orientations de la FTQ en cette matière.

La FTQ recherche des délégations formées de membres des comités de retraite, de membres retraités ou actifs des syndicats locaux qui s'intéressent aux divers aspects de la retraite. C'est pourquoi nous avons décidé de participer à cet événement en y déléguant quatre ou cinq personnes selon les moyens financiers dont nous disposerons à ce moment. Nous voulons y faire valoir le point de vue des retraités du 429 (SFMM) et tenter d'orienter les décisions du colloque dans le sens d'une plus grande présence des retraités au sein des comités de retraite, de négociation des caisses de retraite, des syndicats locaux et des autres structures de la FTQ.

Plusieurs invités de marque auront l'occasion de s'adresser aux délégués dont monsieur Yves Michaud sur le militantisme financier ; monsieur David Boys sur les travaux de la Confédération internationale des syndicats libres dont la FTQ est membre ; monsieur François Rebello sur les placements éthiques et quelques autres

sur différents sujets.

Ce sera une occasion unique de présenter le point de vue des retraités du 429 à la direction de la FTQ dans un contexte où un vif débat aura eu lieu à ce moment autour de la loi 102 du gouvernement du Québec (voir ailleurs dans ce numéro les enjeux de cette loi). Nous aurons l'occasion de revenir sur les résultats de ce colloque dans un numéro ultérieur.

Le congrès biennal du RSR (Conseil régional FTQ du Montréal métropolitain)

Les 7 et 8 novembre prochains, le RSR (Regroupement des syndicalistes à la retraite du conseil régional FTQ du Montréal métropolitain) auquel nous sommes affiliés tiendra son congrès bisannuel sous le thème «*Une société sans pauvreté*».

En cette année de la marche mondiale des femmes contre la pauvreté et la violence;

en cette année où le collectif pour une loi sur l'élimination de la pauvreté a réuni devant le Parlement de Québec plus de 4 000 personnes qui ont assisté à l'adoption symbolique d'une loi à cet effet;

en cette année où les gouvernements ont atteint leur objectif du déficit «0»;

le RSR joint sa voix aux autres groupes communautaires, sociaux et syndicaux pour exiger la pauvreté «0». Les retraités du 429 seront présents au congrès pour y transmettre notre point de vue et ajouter nos voix à celles des autres délégués pour réclamer «*une société sans pauvreté*».

...vivre

Plus de 35 personnes se sont déguisées en touristes lors du **tour de ville** au mois de mai

Le Comité *Le Temps de Vivre* n'a pas chômé durant l'été, puisqu'il a organisé deux activités qui ont suscité une participation intéressante.



Cinquante-neuf (59) pique-niqueurs se sont grandement amusés lors de la **fiesta espagnole** du mois de juin, malgré une température bien ordinaire.



Annonces classées

Mécanique

Garage Sylvain Joubert
1955, rue Viau (coin Ontario) Montréal
(514) 259-0700
Escompte **10 %** sur le coût des pièces et de
5 % sur le coût de la main d'œuvre.

Restauration

Restaurant Kilimanjaro
39, rue de la Commune Est, Montréal
(514) 875-2332
Escompte **15 %**

Hébergement

Maison de campagne centenaire avec foyer, deux chambres à coucher, située à Portneuf face au fleuve (entre Trois-Rivières et Québec), tout compris sauf literie
Prix régulier : 450,00 \$/sem.
Prix pour nos membres : **400,00 \$/sem.**
Fins de semaine disponibles
Pour info : Réjean Dussault (514) 642-7457

Assurance-voyage

Centre administratif et professionnel de Montréal (CAM) inc.
1803, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal (Québec) H2B 1R9
Téléphone : 1-877-877-6161
Télécopieur : (514) 387-8518
Assurance-voyage au meilleur coût possible auprès des plus importantes compagnies d'assurance au Canada.

Pour profiter ainsi d'économies substantielles et d'un service gratuit, contactez le CAM en mentionnant votre appartenance à *Les retraités-es du 429 (SFMM)*

...s'instruire

L'Université du Québec à Montréal offre un certificat d'éducation personnalisée pour les aînés (50 ans et plus).

- Un programme adapté à votre rythme et à vos besoins;
- un milieu propice aux échanges et à la réflexion;
- pour vous permettre d'intégrer votre expérience à des apprentissages nouveaux;
- un cheminement déterminé à partir de vos champs d'intérêt.

Cours offerts – Session d'automne 2000

Aucun diplôme requis.

- atelier d'écriture;
- physiologie du vieillissement ;
- arts, histoire, philosophie, religion ;
- initiation à l'utilisation du micro-ordinateur, initiation à internet, etc.

Renseignements : Nathalie Michaud, coordonnatrice
Secteur de l'éducation
1205, rue St-Denis, Local INR 505
Téléphone (514) 987-3000 poste 4796

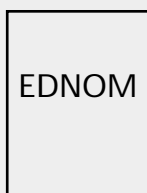
Autres adresses :

- Faculté de l'éducation permanente de l'Université de Montréal
Les belles soirées
(514) 343-2020
- Les Programmes de formation continue des personnes aînées de l'Université de Sherbrooke en Montérégie
(450) 670-5027
- Service à la communauté du collège de Maisonneuve
(514) 254-7131 poste 4942

...deviner

Avez-vous envie de vous brasser les méninges un peu ? Voici un petit jeu pour vous. Dans le rectangle, vous pouvez retrouver des lettres et des signes. Ils sont tous importants pour découvrir un mot ou une expression populaire. Nous vous donnons un exemple et vous devrez trouver la solution du deuxième. Vous aurez la réponse et un nouveau jeu lors de la parution du 15 novembre prochain.

Exemple :



Solution :
Le monde
à l'envers

À vous maintenant !



Solution : ?



ACTIVITÉS SPÉCIALES

IMAX

À la suite du succès remporté l'an dernier par votre participation à IMAX, nous vous offrons encore une fois la possibilité d'assister à la projection d'un autre film exceptionnel : Cirque du Soleil – PASSAGES – Voyage au coeur d'une vie.

Cette expérience inoubliable met en vedette des numéros époustouflants du Cirque du Soleil recréés dans des sites naturels majestueux.

Date : Le mercredi 20 septembre 2000

Heure : 14 h 15 (arrivée à 13 h 45 à l'entrée du cinéma)

Endroit : Cinéma IMAX du Vieux-Port de Montréal (au pied de la rue St-Laurent)

Coût : 5,00 \$

Comme le nombre de places est limité à 100, il est conseillé de réserver le plus tôt possible.

Veuillez prendre note que seuls les membres et leur escorte peuvent participer à cette activité.

Réservation : Avant le 8 septembre. Faire parvenir votre chèque pour cette date.

ACTIVITÉS PROPOSÉES

Curling

Témoignage

Monique Rioux

Lorsque je me suis inscrite en novembre dernier à l'activité de curling, je ne savais pas que j'allais vivre une expérience passionnante.

Lorsque par manque de participants, Alain Favreau m'a proposé de me joindre à une équipe du club de curling de Boucherville, je ne me doutais pas que j'allais adopter cette activité. En effet, après un cours d'initiation le 2 janvier, j'intégrais une équipe de retraités, comme moi, le vendredi après-midi. Comme j'étais débutante, j'avais peur de faire des faux pas. Ho ! Surprise. Je découvris que les gens avec qui je jouais étaient là pour le plaisir seulement et non pour la performance. De plus 3 semaines après mes débuts, je participais à une rencontre amicale avec le club de Tracy. L'activité de curling s'est terminée le 26 avril et reprendra en septembre. J'espère que celles et ceux qui veulent participer à une activité de détente et qui aiment rire et s'amuser se joindront à moi.

Oh ! J'oubliais, il y a une tradition au curling. L'équipe qui gagne, paie la bière à son vis-à-vis de l'équipe adverse.

Au plaisir.

Toute personne (homme ou femme) intéressée à participer, comme Monique, à des rencontres hebdomadaires de curling, peut transmettre ses coordonnées en composant le (514) 842-9463. Monsieur Alain Favreau communiquera avec vous par la suite.

Aucune expérience nécessaire et aucun équipement requis.

La saison s'amorcera au début du mois de septembre 2000 pour se poursuivre jusqu'à la fin du mois d'avril 2001. (environ 30 semaines)

Endroit : Club de curling de Boucherville

Centre Gilles-Chabot

565, boul. de Mortagne

Boucherville (Québec)

Coût : 182,54 \$ ou payable en 4 versements de 45,64 \$

Réservation : **avant le 31 août 2000**

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

Déjeuner-rencontre

Après avoir fait relâche durant les mois d'été, les déjeuners rencontres reprennent dès le mois d'octobre 2000.

Date : Les mardis 3 octobre et 7 novembre 2000

Heure : 9 h

Endroit : Restaurant Mikes – Place Versailles

Coût : Déjeuner à vos frais

Réservation : Au moins une semaine à l'avance par téléphone (514) 842-9463

Bridge

Amateurs de bridge, vous êtes de nouveau conviés à des parties amicales de duplicata à compter du 2 octobre 2000.

Date : Tous les lundis

Heure : De 13 h à 16 h

Endroit : Maison communautaire

1105, rue Émile-Journault

Montréal

Coût : 2,00 \$

Réservation : Yvon Beauchamp (514) 353-8753 ou (514) 842-9463

Les réservations pour toutes les activités se font en contactant le
(514) 842-9463.

Les chèques pour les activités doivent être libellés et postés au :

Comité Le Temps de Vivre
429, rue de La Gauchetière Est,
Montréal (Québec) H2L 2M7



Bulletin trimestriel

Les retraités-es du 429 (SFMM)

Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP),
429, rue de La Gauchetière Est, Montréal (Québec), H2L 2M7.

Téléphone : (514) 842-9463, boîte vocale 250,

Télécopieur : (514) 842-3683

Courriel : retraites429@sfmm429.qc.ca

Web : www.sfmm429.qc.ca

Reproduction permise avec mention de la source

Équipe de rédaction :

Jean-Claude Campeau et Robert Reynolds

Rédaction : Les Retraités-es du 429 (SFMM)

Collaboration :

Michèle Blais, agente d'information (SFMM)

Le personnel de soutien administratif (SFMM)

Caricaturiste : Jean Fortier

Infographie : Marcel Huot, Legris Service Litho

